|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Эмблема Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) Устремленные вверх изогнутые линии на эмблеме Всемирной организации интеллектуальной собственности символизируют прогресс человечества, движимый инновациями и творчеством  |  |
| CWS/9/12 REV. |
|  ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ   |
|  ДАТА: 27 ОКТЯБРЯ 2021 Г.   |

# Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)

**Девятая сессия**

**Женева, 1–5 ноября 2021 г.**

## Предложение о пересмотре стандарта ВОИС ST.26

*Документ подготовлен Международным бюро*

## ВВЕДЕНИЕ

 На своей возобновленной четвертой сессии, состоявшейся в марте 2016 г., Комитет по стандартам ВОИС (КСВ) принял стандарт ВОИС ST.26 (см. пункт 52 документа CWS/4BIS/16), озаглавленный «Рекомендуемый стандарт представления перечней нуклеотидных и аминокислотных последовательностей с использованием языка XML (расширяемого языка разметки)».

 Впоследствии пересмотренные версии стандарта ВОИС ST.26 — версии 1.1 и 1.2 — были приняты КСВ на его пятой и шестой сессиях соответственно (см. пункт 41 документа CWS/5/22 и пункт 112 документа CWS/6/34). На своей седьмой сессии, состоявшейся в июле 2019 г., КСВ принял очередную пересмотренную версию стандарта — версию 1.3 (см. пункт 133 документа CWS/7/29). Совсем недавно, на восьмой сессии, состоявшейся в декабре 2020 г., КСВ одобрил ряд редакционных изменений и изменений по существу и опубликовал их в качестве последней на данный момент версии стандарта ВОИС ST.26 — версии 1.4 (см. пункт 49 документа CWS/8/24).

 Целевая группа по перечням последовательностей проводит работу в рамках задачи №44, которая сформулирована следующим образом:

 *«Оказать поддержку Международному бюро, направляя ему информацию о запросах и мнениях пользователей о программном средстве для составления и проверки текста заявок в соответствии со стандартом ST.26; оказать поддержку Международному бюро при последующем пересмотре Административной инструкции к PCT; и подготовить необходимые поправки к стандарту ВОИС ST.26».*

## предлагаемые изменения в СТАНДАРТ ВОИС ST.26

 Целевая группа по перечням последовательностей подготовила предложение по пересмотру стандарта ВОИС ST.26 для рассмотрения и при необходимости утверждения КСВ. Предложение представлено в приложениях I–III к настоящему документу, при этом желтым цветом выделен добавленный новый текст, а фиолетовым цветом — удаленный текст.

 Предлагаемые изменения в основной части (английского текста) стандарта ВОИС ST.26 можно резюмировать следующим образом:

1. по всему тексту характеристика «SOURCE» для аминокислотных последовательностей была заменена на «source», с тем чтобы обеспечить соответствие недавним изменениям, внесенным консорциумом UniProt;
2. по всему тексту квалификаторы «ORGANISM», «MOL\_TYPE» и «NOTE» были заменены на «organism», «mol\_type» и «note», с тем чтобы обеспечить соответствие недавним изменениям, внесенным консорциумом UniProt;
3. по всему тексту слова «patent Office» («патентное ведомство») были заменены словами «IPO» («ВИС»);
4. аббревиатура DTD была перенесена из конца предложения в позицию после слов «Document Type Definition» («Определение типа документа»);
5. в пункте 3(g)(i)(2) фраза «nucleotide analogues» («нуклеотидные аналоги») была заменена фразой «backbone moieties» («основные части»);
6. в сегменте кода в пункте 44 были исправлены кавычки для значения элемента «softwareVersion», и текст будет выглядеть следующим образом: softwareVersion="1.0";
7. в примерах 1 и 2 в пункте 46 значение атрибута «nonEnglishFreeTextLanguageCode» было изменено с «jp» на «ja», а также был изменен отступ элемента <FilingDate> в соответствии с отступом элемента <ApplicationNumberText>; и
8. в пункте 97 фраза «…a subgroup of…» («…подгруппу…») была заменена фразой «…a value other than…» («…значение, отличное от…»).

 Ниже перечислены предлагаемые изменения в приложения к стандарту ВОИС ST.26 для рассмотрения КСВ. Полный перечень всех предлагаемых изменений приводится в приложениях I–III к настоящему документу:

1. по всему тексту, включая раздел 7 приложения I, характеристика «SOURCE» для аминокислотных последовательностей была заменена на «source», с тем чтобы обеспечить соответствие недавним изменениям, внесенным консорциумом UniProt;
2. по всему тексту, включая раздел 8 приложения I, квалификаторы «ORGANISM», «MOL\_TYPE» и «NOTE» были заменены на «organism», «mol\_type» и «note», с тем чтобы обеспечить соответствие недавним изменениям, внесенным консорциумом UniProt;
3. заголовок второго столбца таблиц 1 и 3 и таблиц A и B был заменен на «Definition» («Определение») для обеспечения последовательности. Кроме того, в таблицу B был добавлен столбец с трехбуквенным кодом;
4. в приложение I были добавлены новые квалификаторы, с тем чтобы обеспечить соответствие недавним изменениям, внесенным консорциумом INSDC;
5. в приложение VI был добавлен новый пример 29-2 для разъяснения включения соответствующей немодифицированной аминокислоты;
6. в введении к приложению VI были внесены изменения для обоснования ответов на вопросы о том, когда модифицированный остаток должен быть представлен соответствующим немодифицированным остатком или переменной «n» или «X» и какие модификации приводят к образованию «модифицированного остатка» и ДОЛЖНЫ быть аннотированы, а также была добавлена дополнительная формулировка в разделе «Most encompassing sequence» («Последовательность, имеющая наибольший охват»), с тем чтобы дать ответ на вопрос о том, как должно осуществляться раскрытие информации в тех случаях, когда длина последовательности может варьировать;
7. в приложение VI были внесены изменения общего характера для обеспечения последовательного использования слов «must» («должен»), «should» («следует»), «preferably» («предпочтительно») и «may» («может»), поскольку в пункте 4 стандарта ВОИС ST.26 не поясняется, что означает слово «preferably» («предпочтительно»);
8. в примере 3(c)-2 в приложении VI слово «should» («следует») было заменено словом «must» («должен»), и соответствующая фраза была сформулирована следующим образом:

«Therefore, if “X” is intended to represent “any amino acid”, then it ~~should~~ must be annotated with the feature key VARIANT and a NOTE qualifier with the value, “X can be any amino acid”.» (Следовательно, если «X» предназначен для обозначения «любой аминокислоты», то ~~его следует аннотировать~~ он должен быть аннотирован с помощью ключа характеристики VARIANT и квалификатора NOTE со значением «X может быть любой аминокислотой»);

1. в дополнении к приложению VI была добавлена новая последовательность с идентификационным номером 51, которая стала частью примера 29-2, и была изменена нумерация следующих за ней последовательностей для обеспечения надлежащей нумерации в этом примере перечня последовательностей;
2. в вопросе 3 в примере 30-1 в приложении VI были внесены следующие изменения в последний абзац:

«In addition, there is a disulfide bond between the two Cys residues. Therefore the feature key “DISULFID” is used to describe an intrachain crosslink. The feature location element is the residue position numbers of the linked Cys residues in “x..y” format, i.e., “4..15”. The mandatory qualifier NOTE should describe the intrachain disulfide bond. ~~The qualifier NOTE is not mandatory.~~» (Кроме того, между двумя остатками Cys существует дисульфидная связь. Поэтому используется ключ характеристики DISULFID для описания внутрицепочечной перекрестной связи. Элемент местоположения характеристики — это номера позиций связанных остатков Cys в формате «x..y», т.е. «4…15». Следует использовать обязательный квалификатор note ~~NOTE~~ для описания внутрицепочечной дисульфидной связи. ~~Квалификатор «NOTE» не является обязательным~~);

и

1. в связи с изменением, предлагаемым в пункте 6 (j) выше, в дополнении к приложению VI был добавлен квалификатор note в ключ характеристики DISULFID существующей последовательности с идентификационным номером 51 (новый идентификационный номер последовательности: 52):

<INSDFeature>

 <INSDFeature\_key>DISULFID</INSDFeature\_key>

 <INSDFeature\_location>4..15</INSDFeature\_location>

 <INSDFeature\_quals>

 <INSDQualifier>

 <INSDQualifier\_name>NOTE</INSDQualifier\_name>

 <INSDQualifier\_value>intrachain disulfide bond</INSDQualifier\_value>

 </INSDQualifier>

 </INSDFeature\_quals>

</INSDFeature>

 Предлагаемая пересмотренная версия стандарта ВОИС ST.26 представлена в приложениях I–III к настоящему документу для рассмотрения КСВ, в частности:

* приложение I содержит предлагаемый пересмотренный стандарт ВОИС ST.26 с выделенными изменениями, за исключением приложения IV к стандарту, в которое не предлагается вносить никаких изменений (а также за исключением двух частей стандарта, указанных ниже);
* приложение II содержит приложение III к стандарту ВОИС ST.26, которое опубликовано в виде отдельного файла; и
* приложение III содержит дополнение к приложению VI к стандарту ВОИС ST.26, которое опубликовано в виде отдельного файла.

 *КСВ предлагается:*

1. *принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем документе и приложениях к нему; и*
2. *рассмотреть и утвердить предлагаемые изменения в стандарт ВОИС ST. 26, которые изложены в пунктах 5 и 6 выше и воспроизводятся в приложениях к настоящему документу.*

[Приложения (предлагаемая пересмотренная версия стандарта ВОИС ST.26) следуют]